



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
10 May 2002
Russian
Original: English

Двадцать седьмая специальная сессия
Специальный комитет полного состава
Пункты 8 и 9 повестки дня

**Обзор достижений и результатов в деле осуществления
Всемирной декларации об обеспечении выживания,
защиты и развития детей и Плана действий по
осуществлению Всемирной декларации об обеспечении
выживания, защиты и развития детей в 90-е годы**

**Подтверждение приверженности и будущая деятельность
в интересах детей в следующем десятилетии**

Проект доклада Специального комитета полного состава

Докладчик: г-жа Лидия **Топич** (Босния и Герцеговина)

Добавление

1. Специальный комитет полного состава рассмотрел находящиеся в стадии согласования пункты итогового документа «Мир, пригодный для жизни детей», содержащегося в документе A/S-27/2/Add.1 (Part II), на своем возобновленном 2-м заседании 10 мая 2002 года.

2. На этом же заседании Комитет утвердил нижеследующие поправки и рекомендовал специальной сессии принять эти пункты с внесенными в них поправками:

а) пункт 15 был заменен следующим пунктом:

«Семья представляет собой основную ячейку общества и как таковая должна укрепляться. Она имеет право на всеобъемлющую защиту и поддержку. На семье лежит главная ответственность за защиту, воспитание и развитие детей. Все институты общества должны уважать права и благополучие детей и оказывать соответствующую помощь родителям, семьям, законным опекунам и другим людям, берущим на себя заботу о детях, с тем чтобы дети могли расти и развиваться в безопасной и стабильной среде, атмосфере счастья, любви и понимания, учитывая то, что в различных культурных, социальных и политических системах существуют разные формы семьи».

b) пункт 35 был заменен следующим пунктом:

«Для достижения этих целей и задач с учетом наилучших интересов детей в соответствии с национальными законами, религиозными верованиями, нравственными ценностями и культурной историей их народов и согласно всем правам человека и основным свободам мы будем осуществлять следующие стратегии и меры.»

c) пункт 35(i) был заменен следующим пунктом:

«i) обеспечивать, чтобы уменьшение показателей материнской и ранней детской заболеваемости и смертности стало одной из первоочередных задач сектора здравоохранения и чтобы женщины, в частности беременные подросткового возраста, имели свободный доступ к недорогостоящим и необходимым акушерским услугам, хорошо экипированным и адекватным образом укомплектованным персоналом службам по уходу за здоровьем матери, квалифицированной помощи при родах, скорой акушерской помощи, эффективной системе направления и перевозки, в случае необходимости, к специалистам, уходу после родов и планированию семьи, с тем чтобы, в частности, содействовать безопасному материнству.»

d) формулировки пункта 35 (xviii) были изменены в целях приведения их в соответствие с формулировками пункта 35(i) и этот пункт был заменен следующим пунктом:

«xviii) обеспечить всем детям доступ к адекватным, удобным и качественным медико-санитарным услугам, просвещению и информации.»

e) пункт 35(i) бис был заменен следующим пунктом:

«i) бис В интересах всех лиц соответствующего возраста эффективно пропагандировать здоровый образ жизни, в том числе репродуктивное и сексуальное здоровье, в соответствии с обязательствами и решениями недавних конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая Всемирную встречу на высшем уровне по положению детей, Конференцию Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Международную конференцию по народонаселению и развитию, Всемирную встречу на высшем уровне по социальному развитию и четвертую Всемирную конференцию по положению женщин, результатами их пятилетних обзоров и их докладами.»

f) пункты 35(ii) бис, 35(iii), 35(xix), 35(xxi), 35(xxiii) и 38(x) были исключены

g) пункт 38(xi) был заменен следующим пунктом:

«xi) Разрабатывать, когда это необходимо, и осуществлять программы, позволяющие беременным и матерям подросткового возраста продолжать и завершить свое образование.»

h) пункт 38(xii) был исключен

i) пункт 40(b) был заменен следующим пунктом:

«b) Защищать детей от воздействия вооруженных конфликтов и обеспечивать соблюдение норм международного гуманитарного права и стандартов в области прав человека.»

j) пункт 41(viii) был заменен следующим пунктом:

«viii) защищать детей от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания. Призывает правительства всех государств, в частности государств, в которых смертная казнь не отменена, соблюдать обязательства, принятые согласно соответствующим положениям международных документов по правам человека, включая, в частности, статьи 37 и 40 Конвенции о правах ребенка и статьи 6 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах».

к) пункты 41(xxvi) тер и 41(xxvii) были исключены

l) заголовок пункта 41(ххxi) **«Искоренение детского труда»** был заменен заголовком **«Борьба с использованием детского труда»**

m) пункт 41(хххiii) бис был заменен следующим пунктом:

«хххiii) бис в этом контексте защищать детей от всех форм экономической эксплуатации посредством развития национальных партнерских связей и международного сотрудничества и улучшать условия для детей путем, в частности, предоставления работающим детям бесплатного базового образования и профессиональной подготовки и их интеграции в систему образования всеми возможными способами, а также поощрять оказание поддержки такой социально-экономической политике, которая направлена на ликвидацию нищеты и на предоставление семьям, особенно женщинам, возможности трудоустройства и получения доходов».

n) пункты 41(ххxiv), 41(ххxvi) и 41(ххxvii) были исключены

o) пункт 41(ххxviii) был заменен следующим пунктом:

«ххxviii) укреплять сбор и анализ данных о детском труде».

p) пункт 41(ххxix) был исключен)

q) заголовок пункта 41(xli) **«Искоренение сексуальной эксплуатации детей»** был заменен заголовком **«Ликвидация торговли детьми и их сексуальной эксплуатации»**

r) заголовок пункта 56 **«Последующие действия и контроль»** был заменен заголовком **«Последующие действия и оценка»**

s) пункт 56 был заменен следующим пунктом:

«Для содействия осуществлению действий, предусмотренных в настоящем документе, мы разработаем или усилим в неотложном порядке, по возможности к концу 2003 года национальные и, в надлежащих случаях, региональные планы действий с учетом наилучших интересов детей в соответствии с национальными законами, религиозными верованиями, нравственными ценностями и культурной историей их народов и согласно всем правам человека и основным свободам.

Таким образом мы укрепим наше национальное планирование и обеспечим необходимую координацию, осуществление и ресурсы. Мы включим цели настоящего Плана действий в нашу национальную государственную политику, а также в национальные и субнациональные программы развития, стратегии ликвидации нищеты, многосекторальные подходы и другие соответствующие планы развития в сотрудничестве с соответствующими представителями гражданского общества, в том числе с неправительственными организациями, работающими на благо детей и с ними, а также с детьми с учетом их возраста и зрелости и их семьями».
